

## residuos voluminosos/residuos de madera (de interior)

Los muebles y objetos grandes o pesados de su hogar son residuos voluminosos. Puede llevar estos residuos y la madera usada de interior a los centros municipales de reciclaje. Allí se aceptan gratuitamente hasta cuatro metros cúbicos por hogar y semestre. También puede solicitar que los recojan en su domicilio (en [www.dresden.de/abfallformulare](http://www.dresden.de/abfallformulare) o por tarjeta de pedido). Este servicio es posible hasta un máximo de cuatro metros cúbicos por hogar y semestre y está sujeto al pago de una tasa. Para los titulares del Dresden Pass, la recogida es gratuita una vez al año por hogar.

## Electrodomésticos viejos

Puede deshacerse gratuitamente de los aparatos eléctricos viejos en los centros municipales de reciclaje. Los electrodomésticos grandes, es decir, con un lado de al menos 50 centímetros de longitud, pueden recogerse en su domicilio una vez cada seis meses por hogar (solicitud en línea en [www.dresden.de/abfallformulare](http://www.dresden.de/abfallformulare) o por tarjeta de pedido). Tenga en cuenta que este servicio se cobra por cada aparato eléctrico grande. Pero también puede entregar aparatos usados pequeños.

## Residuos contaminantes

Los residuos contaminantes contienen sustancias nocivas para el medio ambiente o la salud y, por tanto, llevan un símbolo de peligro en su envase. Se trata, por ejemplo, de productos de limpieza, desinfectantes y pesticidas, quitaesmalte de uñas, termómetros de mercurio, latas de aerosol medio vacías, pinturas líquidas, pilas, baterías recargables, así como aceites de motor y de cocina. Puede entregar hasta 25 litros en los centros municipales de reciclaje (excepto Leuben y Loschwitz). También puede llevar estos residuos al camión para la recogida de residuos contaminantes, que recorre Dresde en primavera y otoño (fechas y lugares en [www.dresden.de/schadstoffmobil](http://www.dresden.de/schadstoffmobil)). La recogida es gratuita.

## Residuos verdes

Los residuos procedentes de cortar el césped, podar árboles y setos, malas hierbas, plantas viejas, hojas, pequeñas cantidades de tierra y árboles de Navidad son residuos verdes. Puede llevarlos a los centros municipales de reciclaje y a los puntos de recogida de las afueras de la ciudad. La eliminación es de pago. Desde finales de diciembre hasta finales de enero puede depositar gratuitamente su árbol de Navidad. O puede llevarlo a los puntos de recogida que se instalan en la ciudad después de Navidad.

## Información y asesoramiento

- Teléfono de información sobre residuos: (0351) 4 88 96 33 (Lun a Vie 8 a 12, Mar/ Jue 13 a 17 )
- Correo electrónico: [abfallberatung@dresden.de](mailto:abfallberatung@dresden.de)
- [www.dresden.de/abfall](http://www.dresden.de/abfall)

### Aviso legal

Editor  
Ciudad de Dresde

Oficina de Medio Ambiente Urbano y Gestión de Residuos  
División Gestión de residuos/limpieza urbana  
Teléfono (03 51) 4 88 96 33  
Correo electrónico [abfallberatung@dresden.de](mailto:abfallberatung@dresden.de)

Oficina de Prensa, Relaciones Públicas y Protocolo  
Teléfono (03 51) 4 88 23 90  
Correo electrónico [presse@dresden.de](mailto:presse@dresden.de)

Postfach 12 00 20  
01001 Dresden  
[www.dresden.de](http://www.dresden.de)  
[facebook.com/stadt.dresden](https://facebook.com/stadt.dresden)  
[instagram.com/landeshauptstadt\\_dresden](https://instagram.com/landeshauptstadt_dresden)

Número de tel. central de las autoridades 115 – Nos encantan las preguntas

Marzo de 2024

Los documentos electrónicos con firma electrónica reconocida pueden enviarse mediante un formulario. También es posible cifrar los correos electrónicos dirigidos a la ciudad de Dresde con un certificado S/MIME o enviar correos electrónicos seguros con DE-Mail. Encontrará más información al respecto en [www.dresden.de/kontakt](http://www.dresden.de/kontakt). Este material informativo forma parte del trabajo de relaciones públicas de la ciudad de Dresde. No puede utilizarse para publicidad electoral. Sin embargo, los partidos pueden utilizarlo para informar a sus afiliados.

## Clasificar y eliminar residuos



ar bg cs de en **es** fa fr kat kur pl ps ro rom ru sk ti tr uk vi zh

## Clasificar y eliminar residuos

Eliminar los residuos por separado ayuda a garantizar que puedan reciclarse o eliminarse adecuadamente. Así se conservan los recursos y se protege el medio ambiente. Hay varias opciones a su disposición.

## Recipientes de basura

Tirar los residuos por separado en distintos contenedores es más rentable que utilizar solo el cubo de residuos. En su casa puede disponer de los siguientes recipientes de residuos:

- Contenedor azul: para papel y cartón
- Cubo de basura orgánica: para residuos orgánicos y verdes
- Contenedor amarillo/bolsa amarilla: para envases ligeros
- Contenedor de basura residual: para desechos residuales

## Contenedores de reciclaje

Hay muchos lugares en la ciudad con contenedores de reciclaje. Puede depositar envases de vidrio vacíos y aproximadamente la mitad de papel y cartón. Tenga en cuenta que el vidrio solo puede depositarse a determinadas horas debido al ruido.

## Centros municipales de reciclaje

Puede depositar los residuos que no pueda depositar en contenedores de residuos o de reciclaje en los centros municipales de reci-

claje. Encontrará sus direcciones y horarios de apertura, así como información sobre lo que reciben exactamente en [www.dresden.de/wertstoffhof](http://www.dresden.de/wertstoffhof).

Puede entregar gratuitamente:

- hasta cuatro metros cúbicos de residuos voluminosos y restos de madera (de espacios interiores) por hogar y semestre
- hasta 25 litros de residuos contaminantes, latas de espuma poliuretánica de montaje (no en Leuben, Loschwitz)
- pilas/baterías recargables
- residuos de aparatos eléctricos, lámparas LED/de bajo consumo, tubos fluorescentes
- chatarra doméstica (no chatarra de vehículos)
- objetos de plástico
- CDs/DVDs, cintas de vídeo
- papel, cartón, envases de vidrio
- ropa y calzado usados
- cartuchos de impresora/cartuchos de tóner vacíos
- hojas de árboles de la calle y castaños con infestación de minador de la hoja
- árboles de Navidad de finales de diciembre a finales de enero

Puede entregar pagado una tarifa:

- Residuos verdes
- neumáticos viejos con o sin llanta
- residuos minerales de construcción de hasta diez litros en Leuben y Plauen y de hasta 500 litros en Friedrichstadt y Reick
- extintores
- carpetas de archivos hasta 20 por hogar (no en Leuben, Loschwitz, Plauen)

## ¿Qué va en cada recipiente de basura?

### Cubo de basura residual



- Artículos de higiene: pañales, bastoncillos de algodón, salvavlips, tampones, pañuelos o toallitas de papel, papel higiénico húmedo.
- basura de barrido, bolsas de aspiradora, ceniza fría, colillas de cigarrillos
- medicamentos
- todas las arenas para gatos, heces de perros en bolsas, heces de animales pequeños en lechos minerales
- productos de vidrio, porcelana, cerámica, cristal/espejo/vidrio (pequeñas cantidades)
- huesos, espinazos, carne cruda
- papel de muros y alfombras pequeñas
- residuos secos de pintura y barniz
- textiles y zapatos rotos, artículos de cuero o piel sintética
- neumáticos de bicicleta o pequeños

### No depositar: X

- residuos de aparatos eléctricos, lámparas LED/de bajo consumo, tubos fluorescentes
- residuos contaminantes, pilas/baterías recargables
- residuos voluminosos/residuos de madera (de interior)
- chatarra doméstica

### Cubo de basura orgánica



- sobras y restos de comida de la cocina
- alimentos perecederos vendidos o estropeados (sin envasar)
- posos de café, té (con filtro/bolsa de papel)
- residuos verdes de la casa y el jardín: flores marchitas, plantas en macetas, pequeñas cantidades de tierra para macetas, hojas, hierba de cortar el césped, ramas trituradas
- heces de animales pequeños en lecho vegetal: aserrín y heno
- pequeñas cantidades de grasas o aceites de cocina empapados en papel de cocina

### Consejos e indicaciones:

Envuelva los residuos orgánicos húmedos en papel de cocina o periódico. Esto reduce los olores y evita que se congele en el contenedor.

### No depositar: X

- bolsas y envases de residuos plásticos, bioplásticos compostables
- pañuelos desechables, pañales
- huesos, espinazos, carne cruda
- cualquier arena para gatos

### Contenedor amarillo/Bolsa amarilla



- envases de plástico vacíos: botellas de champú/de lavavajilla, terrinas de yogur/cubos de pintura, bolsas de plástico, palés de plantas, tubos, botes/potes de crema
- envases metálicos vacíos: latas de conservas/pulverizadores de pintura /pulverizadores genéricos, tapones de corona, bandejas/papeles/tapas de aluminio
- envases vacíos de materiales compuestos: cartones de bebidas, bolsas de sopa, envases al vacío de café, envases de pastillas
- materiales de embalaje: moldes y virutas de espuma de poliestireno, plástico de burbujas

### Consejos e indicaciones:

Los productos de plástico/metal pueden entregarse en los centros municipales de reciclaje (no chatarra de vehículos).

### No depositar: X

- productos de plástico/metal cuencos, recipientes para conservar alimentos, regaderas, macetas, cubiertos, coladores
- latas de pulverizadores que no se hayan vaciado, latas de espuma poliuretánica de montaje
- residuos de papel, envases de vidrio

### Contenedor azul



- periódicos, revistas, folletos, libros
- papel de escribir/colorear/copiar
- papel arrugado/de embalaje/de regalo
- cartón y cartones triturados

### Consejos e indicaciones:

Triture el cartón y las cajas de cartón antes de dejarlos en el contenedor. Así cabrán más en los contenedores. Puede desechos los cartones grandes en los centros municipales de reciclaje.

### No depositar: X

- papel usado graso o recubierto: papel de horno, papel de emparedado, cajas de pizza
- envases de cartón para bebidas, bolsas de sopa
- bolsas de papel/papel de cocina
- fotos, carteles, papel de muros

## ¿Qué va en cada contenedor de reciclaje?

### Papel usado



- periódicos, revistas, folletos, libros
- papel de escribir/colorear/copiar
- papel arrugado/de embalaje/de regalo
- cartón y cartones triturados

### Consejos e indicaciones:

Triture el cartón y las cajas de cartón antes de dejarlos en el contenedor. Así cabrán más en los contenedores. Puede desechos los cartones grandes en los centros municipales de reciclaje.

### No depositar: X

- papel usado graso o recubierto: papel de horno, papel de emparedado, cajas de pizza
- envases de cartón para bebidas, bolsas de sopa
- bolsas de papel/papel de cocina
- fotos, carteles, papel de muros

### Envases de vidrio



- envases vacíos de botellas de vidrio: bebidas, aceite, vinagre, salsas, perfumes
- envases vacíos de conservas de frutas, verdura, mermelada, untables, mostaza, caldos

### Consejos e indicaciones:

Hay contenedores para envases de vidrio verde, marrón y blanco. Los de otros colores van en el contenedor de vidrio verde.

Tenga en cuenta los horarios de uso: De lunes a sábado de 7 a 20 hs.

Los envases de vidrio excesivamente grandes, así como los productos de vidrio y cerámica, van al contenedor de basura residual.

### No depositar: X

- productos de vidrio: teteras, vasos, jarrones
- porcelana, cerámica, loza
- cristales/espejos/vidrio de ventanas
- bombillas, lámparas LED y de bajo consumo, tubos fluorescentes